

Germany-Essen: Education and training services
OJ S 175/2023 12/09/2023
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Essen - JobCenter Essen
Postal address: Ruhrallee 175
Town: Essen
NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt
Postal code: 45136
Country: Germany
E-mail: planung-und-vergabe@jobcenter.essen.de
Internet address(es):
Main address: <http://www.essen.de>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Berufswege-Coaching mit Sprachförderung und Praxiserwerb (BCS-P)
Reference number: 34348/FB56/20-2023

II.1.2. Main CPV code

80000000 Education and training services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Leistungsgegenstand ist das "Berufswege-Coaching mit Sprachförderung und Praxiserwerb (BCS-P)" gem. § 16 SGB II i. V. m. § 45 Abs. 1 S. 1 Nr. 1 und 3 SGB III als Ergänzung zu der berufsbezogenen Deutschsprachförderung (Erwerb des Sprachniveaus B2) für Menschen mit Migrationshintergrund. Die berufsbezogene Deutschsprachförderung ist nicht Bestandteil der Vergabe, sondern nur der ergänzende Maßnahmeteil nach § 45 SGB III. Den Teilnehmenden soll die Möglichkeit eröffnet werden, eigene Handlungskompetenzen zu entwickeln und zu stärken sowie eine höhere Sozialkompetenz zu erlangen.

II.1.6.

Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 333 937,08 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Stadtgebiet Essen 00000 Essen

II.2.4. Description of the procurement

Zur Zielgruppe gehören Arbeits- und Ausbildungssuchende und arbeitslose erwerbsfähige Bürgergeldberechtigte mit Migrationshintergrund bzw. anerkannte Flüchtlinge, die arbeitsmarktnah sind und nach der Kompetenzfeststellung Deutsch und Beruf von der Telc GmbH ein gehobenes Sprachniveau B1 aufweisen.

Den Teilnehmenden wird die Möglichkeit eröffnet, eigene Handlungskompetenzen zu entwickeln und zu stärken sowie eine höhere Sozialkompetenz zu erlangen. Die Eigenbemühungen der Teilnehmer sollen gefordert und gefördert werden sowie ein Beitrag zur Stärkung der Eigeninitiative erreicht werden. Die Maßnahme kann alle Aktivitäten umfassen, mit denen ein Integrationsfortschritt erreicht werden kann.

Im Rahmen eines ganzheitlichen Ansatzes ist auf die Förderung spezifischer, individueller Integrationspotentiale hinzuwirken. Die Handlungsansätze des Auftragnehmers müssen daher auf diesbezüglich typische Potentiale ausgerichtet sein. Typische Förderungspotentiale ergeben sich vor allem bei mangelnden Kenntnissen der deutschen Sprache. Diese werden vorrangig durch den Besuch des Basismoduls zum Erwerb des Sprachniveaus B2 behoben.

Wichtig: Die berufsbezogene Deutschsprachförderung wird direkt im Auftrag des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge auf der Grundlage der Deutschsprachförderverordnung (DeuFöV) durchgeführt. Hierbei müssen die Voraussetzungen, Richtlinien, Regelungen sowie die Inhalte zur Durchführung einer berufsbezogenen Deutschsprachförderung im Auftrag des BAMF beachtet/ durchgeführt werden. Die berufsbezogene Deutschsprachförderung ist nicht Bestandteil dieser Vergabe. Der Auftragnehmer hat im Rahmen seiner Aktivitäten darauf hinzuwirken, dass die Maßnahmeinhalte die Anwendung der deutschen Sprache ergänzend zum Basismodul des BAMF fördern.

Die Teilnehmenden müssen im Rahmen der Teilnahme an der Maßnahme die Möglichkeit haben, ihre Fähigkeiten und Fertigkeiten hinsichtlich einer möglichen Berufswahl zu überprüfen und zu bewerten, sich im Spektrum geeigneter Berufe und Arbeitsfelder zu orientieren/ erproben und eine berufliche Entscheidung zu treffen. Dabei sollen bedarfsgerecht auch sozialintegrative Ansätze zur individuellen Förderung zum Einsatz kommen. Inhaltliche Themenschwerpunkte sind: berufliche Orientierung, interkulturelle Kompetenzen, EDV-Kenntnisse, Bewerbungstraining, Praxiseinsatz (Praktikum / Betriebsbesichtigungen) und Kooperation mit, für die Zielgruppe relevanten, Netzwerken. Während der gesamten Teilnahmedauer nimmt die sozialpädagogische Begleitung der Teilnehmenden ein hohen Stellenwert ein.

Am Ende der Maßnahme soll der Teilnehmer soweit aktiviert und stabilisiert sein, dass er an weitergehenden Fördermaßnahmen teilnehmen oder im Idealfall direkt dem Vermittlungsprozess zugeführt werden kann.

Vertragslaufzeit: 02.11.2023 - 10.04.2025

Kapazität: 160 Eintritte (8 Durchgänge à 20 Teilnehmer).

Die Beginn- und Enddaten der einzelnen Durchgänge werden nicht vorgegeben. Da die hier zu vergebene Leistung nur in Zusammenhang mit dem Sprachkurs durchgeführt werden kann, sind die Beginn- und Enddaten der 8 Durchgänge vom Bieter festzulegen und bei Angebotsabgabe im Los- und Preisblatt anzugeben.

Dauer: Maßnahmeteil nach § 45 SGB III: 380 Zeitstunden je Teilnehmer.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Konzeptinhalt / Weighting: 70

Price - Weighting: 30.00

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Der Vertrag enthält die Option zur einmaligen Vertragsverlängerung sowie die Möglichkeit zur Aufstockung der Teilnehmerplätze oder des Personals um 30%, aber auch eine Reduzierung der o. g. Positionen um 20% bei Vertragsverlängerung.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 124-394255](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 34348/FB56/20-2023

Title:

Auftragsvergabe Weststadt Akademie GmbH

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

04/09/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Weststadt Akademie GmbH

Postal address: Thea-Leymann-Str. 35

Town: Essen

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 45127

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 333 937,08 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXS0YH6Y1BX4EVJK

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland c/o Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstr. 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

Internet address: <http://www.bezreg-koeln.nrw.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Einlegung von Rechtsbehelfen:

Das Rechtsbehelfsinstrument des Nachprüfungsantrages ist insbesondere nur dann zulässig, wenn die Fristen des § 160 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkung (GWB) gewahrt werden. Insoweit gilt, dass ein Nachprüfungsantrag unzulässig ist, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor

Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht

innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs.

2 GWB bleibt unberührt,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.
- § 134 Abs. 1 S. 2 GWB bleibt unberührt.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Rheinland c/o Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstr. 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

Internet address: <http://www.bezreg-koeln.nrw.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

07/09/2023